

**BESLISSING VAN DE DERDE BESLISSER**

**Compagnie Générale des Etablissements Michelin / de heer Mark Vannerom**

**Zaak nr. 44352: michelinrestaurants.be; michelinrestaurant.be**

**1. De Partijen**

- 1.1. De Klager: Compagnie Générale des Etablissements Michelin  
12, Cours Sablon, 63000 Clermont-Ferrand (Frankrijk)

*Vertegenwoordigd door:*

Nathalie Dreyfus, gemachtigde  
met kantoor te 78, Avenue Raymond Poincaré, 75116 Parijs,  
(Frankrijk)

- 1.2. De Domeinnaamhouder:

De Heer Mark Vannerom;  
wonende te Ravenshoek 3, 3020 Herent.

*Niet vertegenwoordigd.*

**2. Domeinnamen**

Domeinnamen: **"michelinrestaurant.be" en  
"michelinrestaurants.be"**  
Geregistreerd op: 29 september 2013

Hierna te noemen "de Domeinnamen".

**3. Procedurele voorgaanden**

Op 24 juli 2014 werd door de Klager een Klacht ingediend bij CEPANI met het oog op een beslissing door een Derde Beslisser volgens het CEPANI Reglement voor beslechting van geschillen inzake domeinnamen en de Beleidslijnen voor de geschillenregeling van de Algemene Voorwaarden van DNS BE.

De Domeinnaamhouder heeft niet gereageerd op de Klacht van de Klager.

De Derde Beslisser werd op 25 augustus 2014 aangesteld om het geschil te beslechten volgens artikel 12 van het reglement van CEPANI ter beslechting van de

geschillen inzake domeinnamen. De debatten werden gesloten op 1 september 2014.

#### **4. Feitelijke gegevens**

De Klager is een vennootschap met een wereldwijde reputatie genaamd Compagnie Générale des Etablissements Michelin die in de hele wereld de houder is van talloze MICHELIN merken. Zo is de Klager houder van het Gemeenschapsmerk MICHELIN dat geregistreerd is onder nummer 004836359 en van het internationaal merk MICHELIN dat geregistreerd is onder het nummer 348615 (hierna: “de MICHELIN merken”). De MICHELIN merken worden door de Klager gebruikt in de context van de hotel/restaurantgidsen, automobiel- en bandenindustrie, en de publicatie van wegenkaarten.

De Klager voert naar eigen zeggen in meer dan 170 landen marketingactiviteiten uit en had 111.190 werknemers op 31 december 2013. Klager biedt een breed scala aan diensten op de markt voor wegenkaarten en reisgidsen, aanbevelingen voor restaurants en toeristische attracties met de Rode Michelin Gids, de Groene Michelin Reisgidsen, de Michelin wegenkaarten en de Michelin hotelgids. In 1900 brachten de gebroeders Michelin voor het eerst de Michelin Gids uit. Deze is sindsdien ontwikkeld en vernieuwd: tegenwoordig zijn de gidsen verkrijgbaar in 14 edities voor 23 landen, die in bijna 90 landen worden verkocht.

De Klager is onder andere houder van de domeinnamen michelin.be en viamichelin.be. Internetgebruikers kunnen via viamichelin.be informatie vinden over routes, wegenkaarten, hotels en restaurants in België.

De Klager merkte op een gegeven moment op dat de Domeinnamen michelinrestaurants.be en michelinrestaurant.be geregistreerd waren door een derde partij onder de naam Masmega LTD J Vital. Op 10 december 2013 verzond Klager dat bedrijf per e-mail een ingebrekestelling waarin de toenmalige Domeinnaamhouder werd verzocht om te stoppen met het gebruik van de Domeinnamen en om deze over te dragen aan de Klager. Masmega LTD J Vital antwoordde dat de Domeinnamen waren geregistreerd namens zijn cliënt en dat hij bereid was de genoemde Domeinnamen over te dragen tegen betaling van 250 EUR. Indien Klager daartoe niet bereid zou zijn, zou de cliënt van Masmega LTD J Vital wel de 250 EUR betalen en zou Masmega LTD J Vital de Domeinnaam aan die cliënt overmaken en kon de Klager verder met die cliënt spreken.

Toen de Klager Masmega LTD J Vital liet weten geen 250 EUR te willen betalen voor de Domeinnamen, antwoordde Masmega LTD J Vital dat hij niet langer de Domeinnaamhouder was. De nieuwe Domeinnaamhouder was de heer Mark Vannerom. De Klager stuurde de Domeinnaamhouder een ingebrekestelling per e-mail, maar de Domeinnaamhouder heeft daar, ondanks verschillende herinneringen van de Klager, nooit op gereageerd.

De voorgaande feitelijke elementen, zoals weergegeven in de Klacht, werden niet betwist of tegengesproken door de Domeinnaamhouder.

## **5. Standpunt van de partijen**

### **5.1. Standpunt van de Klager**

#### ***Taal van de procedure***

Ten eerste verwijst de Klager naar artikel 12 van het CEPINA Reglement, waarin de taal van de procedure wordt bepaald. *In casu* is de taal van de procedure Nederlands, aangezien het Nederlands in de WHOIS database staat vermeld als taal.

Volgens de Klager is de gedachte achter artikel 12 een eerlijke taalkeuze te verzekeren. De Klager verzoekt de Derde Besliser om de taal van de procedure te wijzigen naar het Engels. Dit zou ten eerste een eerlijke behandeling van de zaak verzekeren. De Klager is gevestigd in Frankrijk en heeft geen kennis van het Nederlands. Het gebruik van een andere taal in de procedure, behalve Engels, zorgt voor extra kosten voor de Klager. Daarenboven is Engels tegenwoordig de belangrijkste taal voor internationale verhoudingen en één van de werktalen van het Centrum.

#### ***Ten gronde***

Wat betreft de grond van de zaak stelt de Klager ten eerste dat de Domeinnamen identiek zijn of zodanig overeenstemmen dat ze verwarring kunnen scheppen met een merk in de zin van artikel 10, b) 1 van de Algemene Voorwaarden voor domeinnaamregistratie binnen het “.be”-domein beheerd door DNS Belgium.

De MICHELIN merken zijn al als algemeen bekend beschouwd in verschillende WIPO-beslissingen (WIPO zaak nr. D2013-0357 Compagnie Générale des Etablissements Michelin/Above.com Domain Name Privacy/Transure Entreprise Ltd., Host Maste ; WIPO zaak nr. 2013-0181 Compagnie Générale des Etablissements Michelin/PrivacyProtect.org en Kim Bum ; WIPO zaak nr. D2013-0226, Compagnie Générale des Etablissements Michelin/Above.com Domain Privacy en Transure Entreprise Ltd. ; WIPO zaak nr. D2014-0048, Compagnie Générale des Etablissements Michelin/Alex Moore ; WIPO zaak nr. D2014-0228, Compagnie Générale des Etablissements Michelin/Domain Proxy Manager, Domains By Proxy – Niche Proxy Account).

De Domeinnamen kopiëren de bekende MICHELIN merken van de Klager in hun geheel, in samenhang met de algemene termen “restaurant” en “restaurants”. De enkele samenhang van deze algemene termen met het bekende merk MICHELIN maakt volgens de Klager het gevaar voor verwarring alleen maar groter, aangezien het merk MICHELIN verwijst naar vakgebieden waarin MICHELIN actief is, namelijk de gastronomische en culinaire Michelin gids. Met de .be extensie dient geen rekening te worden gehouden.

Ten tweede voert de Klager aan dat de Domeinnaamhouder geen rechten of legitieme belangen kan laten gelden ten opzichte van de Domeinnaam. Er zijn geen aanwijzingen dat de Domeinnaamhouder voorafgaand aan het geschil de Domeinnamen gebruikte om te goeder trouw producten of diensten aan te bieden. Het feit dat de Domeinnaamhouder de Domeinnamen heeft gebruikt om een website te bouwen met daarin links naar concurrenten van de Klager geeft daarentegen juist aan dat de Domeinnaamhouder de Domeinnaam gebruikt om “pay-per-click” inkomsten te genereren van gesponsorde links naar websites van derden die

diensten aanbieden die concurreren met die van de Klager. Dat is geen legitiem, niet-commercieel of eerlijk gebruik te goeder trouw.

Ten derde werden de Domeinnamen volgens de Klager te kwader trouw geregistreerd of te kwader trouw gebruikt. Doordat de MICHELIN merken van de Klager wereldwijd bekend zijn, is het onmogelijk dat de Domeinnaamhouder de MICHELIN merken niet kende toen hij de Domeinnamen registreerde. Daarenboven worden de Domeinnamen ook te kwader trouw gebruikt. Zo gebruikt de Domeinnaamhouder de Domeinnamen om internetgebruikers naar een webpagina te leiden met daarop “pay-per-click” links die waarschijnlijk inkomsten genereren. De parkeerpagina’s vermelden volgens de Klager tevens dat de Domeinnamen te koop zijn.

De Klager verwijst verder uitgebreid naar WIPO en CEPINA rechtspraak om zijn standpunt te ondersteunen.

## **5.2. Standpunt van de Domeinnaamhouder**

De Domeinnaamhouder heeft geen antwoord ingediend.

Daaruit leidt de Derde Beslisser af dat de feitelijke beweringen van de Klager zoals hoger vermeld niet worden betwist door de Domeinnaamhouder.

## **6. Discussie en bevindingen**

Overeenkomstig artikel 15.1 van het CEPANI-reglement voor de beslechting van geschillen inzake domeinnamen oordeelt de Derde beslisser met in achtname van de Beleidslijnen en het CEPANI-reglement voor de beslechting van geschillen inzake domeinnamen.

### **6.1. Taal van de procedure**

Overeenkomstig artikel 12.1 is de taal van de procedure behoudens andersluidende overeenkomst tussen de Partijen de taal gebruikt in de vermelding van de betwiste domeinnaam in de WHOIS database die geconsulteerd kan worden op de website [www.dns.be](http://www.dns.be). In bijzondere omstandigheden kan de Derde Beslisser de taal wijzigen.

Ook in artikel 10, a) van de Algemene voorwaarden voor domeinnaamregistratie wordt bepaald dat een domeinnaamprocedure wordt gevoerd in de taal gekozen tijdens de registratieprocedure door de domeinnaamhouder.

De taal die wordt vermeld in de WHOIS database en die dus werd gekozen door de Domeinnaamhouder tijdens de registratieprocedure is Nederlands. Enkel in het geval van bijzondere omstandigheden kan de Derde Beslisser de taal wijzigen. Het is daarbij belangrijk dat beide partijen eerlijk en rechtvaardig dienen behandeld te worden door zaken zoals de beheersing van de taal, tijd en kosten in aanmerking te nemen. Het is belangrijk dat de gekozen taal geen van de partijen benadeelt in zijn of haar vermogen om argumenten in de zaak naar voren te brengen.<sup>1</sup> De Derde Beslisser meent dat er *in casu* echter geen sprake is van dergelijke bijzondere omstandigheden die de taalwijziging verantwoorden.

---

<sup>1</sup> CEPINA, zaak nr. 44060, vincotte.be ; WIPO, D2004-0398, pcworlddownload.com & pcworlddownload.net; WIPO, D2005-0870, Chinacasio.com.

De Domeinnaamhouder is een Nederlandstalige particulier van wie niet is aangetoond dat hij de Engelse taal beheerst. De Klager is daarentegen een grote internationale onderneming en heeft zijn argumenten uitgebreid naar voren kunnen brengen in zijn Klacht die hij voorzichtigheidshalve in het Nederlands liet vertalen of opstelde. Beide partijen worden eerlijk en rechtvaardig behandeld door het Nederlands als proceduretaal te behouden en de Klager wordt niet benadeeld in zijn vermogen de argumenten van de zaak naar voren te brengen. Dat is des te meer zo daar de Domeinnaamhouder geen antwoord heeft ingediend. Het behoud van het Nederlands als proceduretaal zal de huidige procedure ten slotte geenszins vertragen.

De taal van de procedure wordt dan ook niet gewijzigd en het Nederlands blijft behouden als proceduretaal.

## **6.2. Ten gronde**

Overeenkomstig artikel 10, b, 1 van de Algemene voorwaarden voor domeinnaamregistratie binnen het ".be"-domein beheerd door DNS BE moet de Klager aantonen dat:

- *"de domeinnaam van de Domeinnaamhouder identiek is aan of overeenstemt zodanig dat hij verwarring kan scheppen met een merk, een handelsnaam, een maatschappelijke benaming of vennootschapsnaam, een geografische aanduiding, een benaming van oorsprong, een herkomstaanduiding, een persoonsnaam of een benaming van een geografische entiteit waarop de klager rechten kan doen gelden; en*
- *de Domeinnaamhouder geen rechten of legitieme belangen kan laten gelden voor de domeinnaam; en*
- *de domeinnaam van de Domeinnaamhouder te kwader trouw geregistreerd is of te kwader trouw gebruikt wordt."*

### **6.2.1. Identiek aan of overeenstemmend met het merk**

De Klager is houder van het gemeenschapsmerk MICHELIN met het nummer 4836359 dat werd gedeponereerd op 4 januari 2006 en van het internationaal merk MICHELIN van 24 juli 1968 met nummer 348615.

De Domeinnamen zijn overeenstemmend met de MICHELIN merken zodanig dat er verwarring kan worden geschapen. De verwarrende overeenstemming in CEPINA domeinnaamgeschillen dient *in abstracto* te worden beoordeeld.

Het is duidelijk dat de MICHELIN merken van de Klager en de Domeinnamen "michelinrestaurants.be" en "michelinrestaurant.be" overeenstemmend zijn. Met het suffix ".be" dient geen rekening te worden gehouden. Het meest onderscheidende element van de Domeinnamen is "Michelin" en dat is het element van de Domeinnamen dat identiek is aan de MICHELIN merken. De woorden "restaurant" en "restaurants" zijn beschrijvend aangezien de MICHELIN merken en de Domeinnamen juist worden gebruikt om te verwijzen naar gastronomie.

Dat werd niet betwist door de Domeinnaamhouder.

Bijgevolg wordt aan de eerste voorwaarde van artikel 10.b.1 van de Algemene Voorwaarden voor domeinnaamregistratie van DNS.be voldaan

### **6.2.2. Rechten en legitieme belangen**

De Klager dient aan te tonen dat de Domeinnaamhouder geen rechten of legitieme belangen kan laten gelden voor de Domeinnamen. Hoewel de Klager geen absoluut bewijs moet kunnen leveren van die negatieve bewering, moet hij toch voldoende aannemelijk maken dat de Domeinnaamhouder geen rechten of legitieme belangen heeft.

Artikel 10.b.3 van de Algemene Voorwaarden voor domeinnaamregistratie van DNS.be vermeldt enkele omstandigheden die de rechten of legitieme belangen van de Domeinnaamhouder kunnen aantonen.

De Klager wijst er terecht op dat de betwiste Domeinnamen een dusdanige gelijkenis met de wereldbekende MICHELIN merken vertonen, dat de Domeinnaamhouder niet redelijkerwijze kan beweren dat het zijn bedoeling was een legitieme activiteit te ontwikkelen door middel van de betwiste Domeinnamen.

Voorts is de Domeinnaamhouder niet algemeen gekend onder de naam MICHELIN, heeft hij noch toestemming, noch een licentie voor het gebruik van de MICHELIN merken.

Ten slotte blijkt niet dat de Domeinnaamhouder voorafgaand aan het geschil de Domeinnamen gebruikte om te goeder trouw producten of diensten aan te bieden. Het feit dat de Domeinnaamhouder de Domeinnamen heeft gebruikt om een website te bouwen met daarin links naar concurrenten van de Klager geeft daarentegen juist aan dat de Domeinnaamhouder de Domeinnaam gebruikt om "pay-per-click" inkomsten te genereren van gesponsorde links naar websites van derden die diensten aanbieden die concurreren met die van de Klager. Dat is geen legitiem, niet-commercieel of eerlijk gebruik.

Dat werd niet weerlegd door de Domeinnaamhouder.

De Klager heeft voldoende aangetoond dat de Domeinnaamhouder geen rechten of legitieme belangen kan laten gelden voor de Domeinnaam. Ook de tweede voorwaarde van artikel 10.b.1 van de Algemene Voorwaarden voor domeinnaamregistratie van DNS.be is dus vervuld.

### **6.2.3. Registratie of gebruik te kwader trouw**

De Klager argumenteert overtuigend dat de Domeinnaamhouder zich bewust moet geweest zijn van de wereldwijd bekende MICHELIN merken toen hij de Domeinnamen registreerde.

Er is sprake van kwade trouw wanneer de Domeinnaamhouder de merken kende of had moeten kennen en niettemin een domeinnaam registreerde waarvoor hij geen rechten of geen legitieme belangen kon laten gelden. De kwade trouw is inderdaad al aangetoond wanneer het merk van de Klager zo bekend is, dat er geen redelijke

twijfel kan bestaan dat de Domeinnaamhouder dat merk kende – of had moeten kennen.<sup>2</sup>

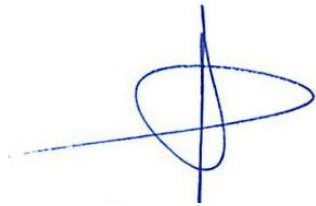
Daarenboven echter gebruikt de Domeinnaamhouder de Domeinnamen om internetgebruikers naar een webpagina te leiden met daarop “pay-per-click” links en werden de Domeinnamen te koop aangeboden. Ook daarmee wordt de kwade trouw aangetoond.

Het bovenstaande wordt niet door de Domeinnaamhouder weerlegd. De Derde Besliser aanvaardt dat de registratie en het gebruik van de Domeinnaam te kwader trouw zijn.

## 7. Beslissing

Dienvolgens beslist de Derde Besliser overeenkomstig artikel 10, e van de Algemene voorwaarden voor domeinnaamregistratie binnen het “.be”-domein beheerd door DNS BE tot de door de Klager gevorderde doorhaling van de domeinnaamregistraties voor de domeinnamen **“michelinrestaurant.be”** en **“michelinrestaurants.be”**.

Brussel, 3 oktober 2014



-----  
Tom HEREMANS  
De Derde Besliser

---

<sup>2</sup> CEPINA, zaak nr. 44060, vincotte.be